

32003R1733

1.10.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 249/24

NARIADENIE KOMISIE (ES) 1733/2003**z 30. septembra 2003,**

ktoré iniciuje vyšetrovanie ohľadom údajného obchádzania antidumpingových opatrení, ktoré zaviedlo nariadenie Rady (ES) 119/97 o dovoze niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, dovozom niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov, zaslaných z Vietnamu, tiež deklarovaných ako s pôvodom vo Vietname, a ktoré podmieňuje takýto dovoz registráciou

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane proti dumpingovému dovozu z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) 1972/2002 ⁽²⁾, najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 3 a 5,

po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

- (1) Komisia prijala žiadosť podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia, aby preskúmala údajné obchádzanie antidumpingových opatrení zavedených na dovoz niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike;
- (2) žiadosť podali 18. augusta 2003 spoločnosti SX Bürowaren a Ringbuchtechnik Handelsgesellschaft GmbH v mene výrobcov predstavujúcich 100 % výroby spoločenstva niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov;

B. VÝROBOK

- (3) výrobkom, ktorého sa týka toto údajné obchádzanie, sú niektoré mechanizmy krúžkových rozraďovačov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (daný výrobok), bežne deklarovaný podľa číselného označenia kódu KN ex 8305 10 00; tieto mechanizmy krúžkových rozraďovačov pozostávajú z dvoch pravouhlých oceľových plátov alebo drôtov aspoň so štyrmi polovičnými krúžkami vyrobenými z oceľového drôtu pripojenými na oceľový plát a spojenými oceľovým krytom; stlačením polokrúžkov alebo za použitia malého oceľového otváracieho mechanizmu pripojeného k danému výrobku („niektoré mechanizmy krúžkových rozraďovačov“) je možné prstence otvoriť;
- (4) výrobkom, ktorý je predmetom vyšetrovania, sú niektoré mechanizmy krúžkových rozraďovačov zaslané z Vietnamu (výrobok, ktorý je predmetom vyšetrovania), bežne deklarované podľa tých istých kódov, ako daný výrobok;
- (5) kódy KN sa uvádzajú iba na informáciu;

- (6) opatrenia, ktoré sú v súčasnosti v platnosti a ktoré sa údajne obchádzajú, sú antidumpingové opatrenia zavedené nariadením Rady (ES) 119/97 ⁽³⁾ v znení nariadenia (ES) 2100/2000 ⁽⁴⁾;

D. DÔVODY

- (7) žiadosť obsahuje dostatočné evidentné dôkazy, že antidumpingové opatrenia v platnosti na dovoz niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa obchádzajú tak, že niektoré mechanizmy krúžkových rozraďovačov sa preložia vo Vietname;
- (8) žiadosť ukazuje, že v spôsobe obchodovania zahrňujúceho vývoz z Čínskej ľudovej republiky a Vietnamu do spoločenstva došlo k významnej zmene po zavedení opatrení na daný výrobok a že takúto zmenu nie je možné primerane ani opodstatnene vysvetliť inak ako zavedením cla; táto zmena v spôsobe obchodovania podľa všetkého spočíva v preložení niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vo Vietname;
- (9) okrem toho žiadosť obsahuje dostatočný dôkaz, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na daný výrobok sa znižujú z hľadiska kvantity aj ceny; významné objemy dovozu niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov z Vietnamu podľa všetkého nahradili dovoz daného výrobku; navyše existuje dostatočný dôkaz, že tento nárast dovozu sa uskutočňuje za ceny, ktoré sú značne nižšie ako cena bez ujmy stanovená vo vyšetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam;
- (10) napokon, žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy, že ceny niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov zaslaných z Vietnamu sú dumpingovými cenami vo vzťahu k bežnej hodnote predtým stanovenej na daný výrobok;

E. POSTUP

- (11) Vzhľadom na vyššie uvedené, Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, ktoré opodstatňujú začatie vyšetrovania podľa článku 13 základného nariadenia a oprávňujú podmienenie dovozu niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov zaslaných z Vietnamu, tiež deklarovaných ako s pôvodom vo Vietname, registráciou v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 22, 24.1.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 250, 5.10.2000, s. 1.

a) Dotazníky

- (12) aby Komisia získala informácie, ktoré považuje pre svoje vyšetrovanie za potrebné, zaslala dotazníky vývozcom/výrobcom vo Vietname, vývozcom/výrobcom v Čínskej ľudovej republike a dovozcom v spoločenstve, ktorí sú Komisii známi, alebo ktorí spolupracovali pri vyšetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam, a orgánom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname; informácie sa prípadne snažil získať aj priemysel spoločenstva;
- (13) v každom prípade by všetky zainteresované strany mali bezodkladne kontaktovať Komisiu, ale nie neskôr, ako je časový limit stanovený v článku 3, aby sa zistilo, či sú uvedené na zozname v žiadosti, a v prípade potreby požadovať dotazník v rámci časového limitu stanoveného v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, keďže časový limit stanovený v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany;

- (14) orgány Čínskej ľudovej republiky a Vietnamu budú informované o začatí konania a poskytnú sa im kópia žiadosti;

b) Zhromažďovanie informácií a ústne pojednávanie

- (15) všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby písomne predložili svoje názory a poskytli podporné dôkazy; okrem toho môže Komisia ústne vypočuť zainteresované strany, ak o to písomne požiadajú a preukážu, že majú konkrétne dôvody, prečo by mali byť vypočuté ústne;

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo opatrení

- (16) v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, dovoz výrobku, na ktorý sa vzťahuje toto vyšetrovanie, sa môže oslobodiť od registrácie alebo opatrení, ak dovoz nepredstavuje obchádzanie;
- (17) k údajnému obchádzaniu dochádza mimo spoločenstva; článok 13 základného nariadenia je zameraný na boj proti praktikám obchádzania bez toho, aby sa postihli operátori, ktorí môžu dokázať, že sa na takýchto praktikách nezúčastňujú; článok 13 základného nariadenia ale neobsahuje špecifické ustanovenie, ktoré určuje postup v prípade vývozcov, ktorí dokázali, že sa takýchto praktík obchádzania nezúčastňujú; preto sa javí byť potrebným, aby sa zaviedla možnosť, podľa ktorej by daní vývozcovia mohli požiadať o oslobodenie od registrácie dovozu výrobkov, ktoré dovážajú, alebo od opatrení zavedených na takýto dovoz; vývozcovia, ktorí majú záujem získať oslobodenie, by mali o neho požiadať a predložiť akýkoľvek požadovaný vyplnený dotazník do stanoveného času, aby sa mohlo zistiť, či obchádzajú antidumpingové clá v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia; dovozcovia by ešte stále mohli využívať oslobodenie od registrácie alebo opatrení do rozsahu, že ich dovoz je od vývozcov, ktorým bolo udelené takéto oslobodenie, a je v súlade s článkom 13 ods. 4;

F. REGISTRÁCIA

- (18) podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia, dovoz výrobkov, ktoré sú predmetom vyšetrovania, by sa mal podriaďovať registrácii, aby sa zabezpečilo, že ak

vyšetrovanie vedie k zisteniu obchádzania, môžu sa od dátumu registrácie takéhoto dovozu zaslaného z Vietnamu späť zaviesť antidumpingové clá primeranej výšky;

G. ČASOVÉ LIMITY

- (19) v záujme spoľahlivého spravovania by sa mali stanoviť časové limity, v rámci ktorých:
- zainteresované strany sa môžu Komisii prihlásiť, písomne predložiť svoje stanoviská a predložiť vyplnený dotazník alebo akékoľvek iné informácie, ktoré by sa pri vyšetrovaní mali zohľadniť,
 - zainteresované strany môžu Komisiu písomne požiadať o ústne pojednávanie;
- (20) podčiarkuje sa skutočnosť, že vykonanie väčšiny procedurálnych práv určených v základnom nariadení závisí od toho, či sa strany v rámci časových limitov uvedených v článku 3 tohto nariadenia Komisii prihlásia;

H. NESPOLUPRACOVANIE

- (21) v prípadoch, keď ktorákoľvek zainteresovaná strana odmietne prístup alebo inak neposkytne potrebné informácie v rámci časových limitov stanovených v tomto nariadení, alebo inak významne bráni vyšetrovaniu, je možné v súlade s článkom 18 základného nariadenia prijať predbežné alebo konečné zistenia, kladné alebo záporné, na základe skutočností, ktoré sú k dispozícii; ak sa zistí, že zainteresovaná strana poskytla nesprávne alebo zavádzajúce informácie, takéto informácie sa neberú do úvahy a využijú sa iba dostupné skutočnosti; využitie článku 18 môže viesť k zisteniam, ktoré sú pre danú stranu menej priaznivé ako v prípade, ak by daná strana spolupracovala,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa začína vyšetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) 384/96, aby sa stanovilo, či dovoz do spoločenstva niektorých mechanizmov krúžkových rozraďovačov zaslaných z Vietnamu, tiež s pôvodom vo Vietname, ktoré patria pod číselné označenia KN ex 8305 10 00 (kódy TARIC 8305 10 00 11 a 8305 10 00 21), obchádza opatrenia zavedené nariadením Rady (ES) 119/97, naposledy zmeneným a doplneným nariadením (ES) 2100/2000.

Na účely tohto nariadenia, mechanizmy krúžkových rozraďovačov pozostávajú z dvoch pravouhlých oceľových plátov alebo drôtov aspoň so štyrmi polovičnými krúžkami vyrobenými z oceľového drôtu, pripojenými na oceľový plát a spojenými oceľovým krytom. Stlačením polokrúžkov alebo za použitia malého oceľového otváracieho mechanizmu pripojeného k danému výrobku („niektoré mechanizmy krúžkových rozraďovačov“) je možné prstence otvoriť.

Článok 2

Týmto sa colným orgánom nariaďuje, aby podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) 384/96 prijali primerané kroky na registráciu dovozu do spoločenstva určeného v článku 1 tohto nariadenia.

Registrácia sa ukončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže nariadením colným orgánom prikázať, aby registráciu ukončili v súvislosti s dovozom výrobkov do spoločenstva vyvázaných vývozcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že antidumpingové clá neobchádzajú.

Článok 3

1. Dotazníky by sa mali vyžiadať od Komisie do 15 dní od uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Zainteresované strany, ak by sa ich vyhlásenia mali počas vyšetrovania zohľadniť, musia sa Komisii prihlásiť, písomne predložiť svoje stanoviská a poskytnúť vyplnený dotazník alebo akékoľvek

iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.

3. Zainteresované strany môžu tiež do toho istého štyridsaťdňového limitu požiadať, aby ich Komisia ústne vypočula.

4. Akékoľvek informácie týkajúce sa tejto záležitosti, akákoľvek žiadosť o ústne pojednávajúce alebo o dotazník, rovnako ako akákoľvek žiadosť o potvrdenie certifikátov o neobchádzaní musia byť predložené písomne (nie v elektronickej forme, pokiaľ nie je stanovené inak), musia uvádzať názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne číslo a číslo faxu a mali by sa zaslať na nasledujúcu adresu:

Európska Komisia
Všeobecné riaditeľstvo pre obchod
Riaditeľstvo B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. septembra 2003

Za Komisiu
Pascal LAMY
člen Komisie